



Condiciones Generales de la Contratación

Condiciones Generales de la Contratación para clientes corporativos de Nordic Telecom Ltd. a partir del 17 de abril de 2018

1 Ámbito de Aplicación

Las presentes Condiciones Generales se aplicarán a todas las ofertas, asignaciones, pedidos, contratos y otros acuerdos relacionados con los servicios y productos de Nordic Telecom Ltd. (en adelante, "NTC") y las entregas relacionadas entre NTC y su cliente (en adelante, "Cliente"). a menos que se indique lo contrario en una oferta realizada por NTC, o que se acuerde por escrito. Estas condiciones no limitan los derechos del Cliente en virtud de la Ley del Mercado de las Comunicaciones, la Ley de Protección de la Privacidad en las Comunicaciones Electrónicas u otra normativa.

2 Definiciones

2.1 Derechos de propiedad intelectual. Los derechos de propiedad intelectual son una forma de protección acorde con la legislación vigente, incluidas las patentes no registradas y registradas, los modelos de utilidad, los derechos de diseño, los derechos de autor, los nombres de dominio, las marcas comerciales, los derechos de nombre comercial y otros derechos de propiedad intelectual iguales o similares, así como solicitudes de registro y derechos de uso relacionados con lo mencionado anteriormente, además de todos los secretos de la empresa.

2.2 Productos. Los productos se refieren a los productos y dispositivos vendidos por separado por NTC y los productos relacionados con los servicios de NTC.

2.3 Usuario Final. El usuario final se refiere a la persona que, en realidad, utiliza el Servicio o Producto entregado. En su caso, todos los términos y condiciones aplicados al Cliente también se aplican al usuario final.

2.4 Servicio/s. Los servicios se refieren a los servicios incluidos en la gama de servicios de NTC en ese momento, incluidas las suscripciones telefónicas, conexiones de datos, planes de Internet, servicios de TIC, servicios en la nube y otros servicios de comunicaciones y servicios auxiliares relacionados.

2.5 Cliente Corporativo. Cliente corporativo se refiere a una persona física o jurídica, que adquiere los Servicios o Productos de NTC principalmente para uso empresarial o comercial.

3 Oferta

3.1 El período de validez de la oferta de NTC se define en la oferta misma o, si no se ha definido ningún período de validez, la oferta es válida catorce (14) días a partir de la fecha de emisión. La oferta solo es válida en su totalidad.

3.2 La oferta y los diseños relacionados, fotografías, dibujos, cálculos y otros documentos son propiedad de NTC y NTC posee los derechos de propiedad intelectual relacionados. El destinatario de la oferta no puede utilizar los documentos para sus propios fines o en detrimento de NTC o, sin una aprobación por escrito, divulgar cualquier información relacionada al respecto a un tercero.



4 Acuerdo

4.1 El Acuerdo entre el Cliente y NTC entrará en vigor de la siguiente manera:

- 1) Una vez que el Cliente haya aceptado, por escrito, la oferta realizada por NTC, o
- 2) Cuando se firma el Acuerdo, o
- 3) Una vez que NTC haya confirmado por escrito el pedido del Cliente, o
- 4) Una vez que NTC haya entregado el producto solicitado al cliente o una parte designada por el cliente, o
- 5) Cuando el Cliente ha pedido todos los desvíos de llamadas necesarios del operador o, de lo contrario, los ha desviado al Servicio de NTC, o si NTC ha recibido un Poder Legal para desviar las llamadas en nombre del Cliente, o
- 6) Cuando el Cliente paga su factura relacionada con los Servicios solicitados, de lo mencionado anteriormente, el que se realice primero.

4.2 En el caso de que el pedido del Cliente difiera de la oferta de NTC, se considerará que el Acuerdo se ha celebrado de acuerdo con los términos de la oferta, a menos que NTC haya notificado al Cliente por escrito lo contrario.

4.3 NTC puede rechazar el Acuerdo, o posponer o suspender las entregas en caso de que

- 1) NTC o cualquier otra compañía de telecomunicaciones tenga deudas pendientes con el Cliente, o
- 2) el Cliente ha excedido o está a punto de exceder cualquier límite de crédito acordado, o
- 3) el Cliente ha interferido con la red pública de telecomunicaciones o ha causado interrupciones a otros usuarios de la red de telecomunicaciones, o
- 4) Alguna otra razón de peso.

4.4 En las circunstancias en que NTC tenga derecho a rechazar el Acuerdo, o posponer o suspender las entregas, NTC también puede exigir un pago por adelantado o un depósito del Cliente.

4.5. El primer plazo de pago comienza cuando se firma el Acuerdo. Los términos de pago de NTC más comunes en la facturación del servicio son, si no se acuerdan de otra manera en el contrato de venta, de uno (1) a tres (3) meses por adelantado.

5 Entrega

5.1 General

NTC entregará el Servicio de acuerdo con su criterio y de acuerdo con lo acordado por las partes en el acuerdo de servicio específico o por escrito. NTC se reserva el derecho de utilizar asistentes, subcontratistas u otros socios contractuales para ayudar con el cumplimiento del Acuerdo.



5.2 Terminación y Cambios en el Servicio

5.2.1 NTC tiene el derecho de realizar cambios en el Servicio si dicho cambio es necesario debido a una legislación obligatoria o una decisión de una autoridad competente, o por cualquier otra razón esencial debido a un cambio significativo en las circunstancias. Si los cambios mencionados anteriormente requieren que se realicen cambios en los productos y el software del Cliente, el Cliente será responsable, asumiendo éste los gastos, de dichos cambios. NTC tiene el derecho de realizar cambios técnicos, cambios relacionados con el uso del Servicio u otros cambios menores sin notificar al Cliente, siempre que el contenido del Servicio no cambie significativamente. NTC intentará notificar al Cliente con una anticipación razonable sobre los cambios que afecten al Servicio. NTC intentará minimizar los daños causados al Cliente por los cambios, pero no será responsable de tales daños causados al Cliente por los cambios mencionados anteriormente. Para cualquier cambio exigido por el Cliente, NTC cobrará de acuerdo con su lista de precios o una cantidad determinada.

5.2.2 Por razones justificadas, NTC tiene el derecho de interrumpir el Servicio o una característica del mismo. Las razones justificadas incluyen, por ejemplo, daños o peligros para el negocio de NTC causados por el Cliente. En tal caso, NTC tiene el derecho de rescindir el Contrato por el Servicio o la característica del mismo al notificárselo al Cliente con una anticipación razonable.

5.3 Tiempo de Entrega

5.3.1 NTC entregará el Servicio o Producto acordado a más tardar en la fecha acordada o dentro del período de tiempo acordado.

5.3.2 El plazo de entrega comienza en cualquiera de las fechas mencionadas a continuación:

- a) Firma del Acuerdo, o
- b) Recibo del depósito o pago anticipado acordado, o
- c) El cliente ha proporcionado a NTC información suficiente y necesaria para permitir la entrega, o
- d) El cliente ha cumplido con su deber de facilitar la entrega en la medida en que se hubiera podido esperar de forma razonable.

5.3.3 Si no se ha acordado un tiempo de entrega específico, el tiempo de entrega comenzará dentro de un período de tiempo razonable para que NTC pueda realizar la entrega. El Cliente aceptará la entrega y/o notificará que el Servicio se ha conectado mediante un formulario de aceptación de entrega por separado, sin embargo, la entrega siempre se considerará aceptada un (1) mes después de la entrega si el Cliente no ha notificado a NTC sobre cualquier defecto o fallo relacionado con la misma.

5.4 Contenido de la Entrega

5.4.1 La entrega de un dispositivo o software no está incluida en la entrega de servicios de comunicación. La entrega del software no incluye la transferencia de propiedad, o los cambios o actualizaciones del software.

5.4.2 Los productos se entregarán al Cliente principalmente en los puntos de servicio al cliente de NTC. Si los productos se envían al Cliente, los costos de transporte y los posibles gastos de seguro se cobrarán al



Cliente por separado. Si la entrega incluye la instalación de productos o servicios, el lugar de entrega será la dirección de entrega proporcionada por el Cliente.

5.4.3 Las condiciones de NTC para la entrega son las siguientes, y el Cliente acepta organizar lo siguiente:

- * El entorno del Servicio cumple con los requisitos técnicos y operativos y está lo suficientemente equipado para el servicio acordado y en total cumplimiento con las regulaciones establecidas por las autoridades.
- * El Cliente tiene todos los derechos necesarios para utilizar el software incluido en los Servicios y Productos provistos por cualquier otra parte que no sea NTC y está destinado a conectarse con los Productos o Servicios entregados por NTC.
- * Se ha realizado y acordado un depósito o pago por adelantado a NTC.
- * El Cliente proporciona a NTC información suficiente y precisa para permitir la entrega del Servicio.
- * Acceso sin restricciones a las instalaciones que sean necesarias.
- * La entrega no es impedida por un tercero.

5.4.4 El Cliente es responsable de los cargos adicionales relacionados con la entrega del Producto o Servicio causados, por ejemplo, ubicación remota, terreno accidentado, bloqueo de edificios u otras razones similares. Si los motivos de dichos cargos adicionales surgen en gran medida durante la ejecución del Acuerdo, NTC tiene el derecho de realizar una nueva oferta en el Producto o Servicio. Si el Cliente rechazara la oferta, el Acuerdo se rescindirá y NTC reembolsará los pagos realizados por el Cliente por el Producto o Servicio en cuestión, menos los gastos propios de NTC.

6 Información y Servicio al Cliente y su uso

6.1 Los números de teléfono, las direcciones IP, los nombres de usuario, las contraseñas y otros identificadores relacionados con el Servicio y la identificación del Cliente se entregarán al Cliente solo para el propósito acordado, y seguirán siendo propiedad de NTC. El Cliente almacenará los identificadores cuidadosamente. Una vez que el derecho de uso de los servicios caduque, el Cliente deberá, a su propio costo, bien devolver o bien o eliminar el material y las posibles copias del material que tiene en su poder y que se menciona aquí y se entregó al Cliente con el fin de utilizar el Servicio. Una vez que el Acuerdo ha sido rescindido, el Cliente no tiene derecho a esos materiales, a menos que se acuerde lo contrario.

6.2 NTC tiene el derecho de cambiar los identificadores y otra información del Cliente, si es necesario. NTC lo notificará al Cliente con anticipación razonable, a menos que los cambios se deban a una razón que NTC no podría haber anticipado razonablemente. En tal caso, NTC tiene el derecho de cambiar inmediatamente los identificadores e informar al Cliente sin demoras injustificadas.

6.3 Los identificadores y otra información en el uso del Cliente pueden cambiarse a solicitud del Cliente con un cargo acordado por separado.

6.4 NTC tiene el derecho de usar y enviar información de identificación a terceros dentro de un período de tiempo razonable después del cierre del Servicio utilizado por el Cliente.



6.5 Antes de abrir el Servicio, el Cliente proporcionará a NTC la información suficiente y apropiada que NTC requiera para entregar el Servicio y verificar la exactitud de la información. El Cliente deberá, durante el término del Acuerdo, notificar a NTC los posibles cambios de información sin demora. El Cliente es responsable de informar a los Usuarios finales del Servicio que su información puede ser transferida. En caso de que el Cliente no cumpla con su deber de proporcionar información, verificar su exactitud o notificar a NTC sobre cualquier cambio, NTC no será responsable de ningún posible daño.

6.6 NTC tiene el derecho de administrar los datos personales del Cliente y/o Usuario final de acuerdo con la Ley de Datos Personales y la Ley de Protección de Privacidad en las Comunicaciones Electrónicas. NTC tiene el derecho de transferir datos de identificación y de clientes dentro de los límites de la legislación actualmente vigente.

7 Calidad y características de la entrega, verificación de la entrega y transmisión del riesgo

7.1 NTC es responsable de la calidad de la entrega y otras características solo según lo estipulado en la oferta o el Acuerdo. El Cliente deberá leer atentamente toda la información sobre calidad y características. En el momento de la entrega, el Cliente debe verificar que la entrega se haya realizado de acuerdo con el Acuerdo y que el Producto no esté dañado y que el Producto entregado y la conexión de datos funcionen.

7.2 El Cliente deberá notificar a NTC cualquier defecto o fallo con respecto a la entrega, por escrito y dentro de los ocho (8) días posteriores a la entrega. NTC tiene el derecho de corregir dicho defecto o fallo, o de organizar una nueva entrega.

7.3 NTC no está obligado a aceptar la devolución del Producto, a menos que se acuerde por escrito y por adelantado.

7.4 El riesgo relacionado con el Producto pasa al Cliente cuando el Producto se asigna al Cliente o a un transportista independiente según lo acordado en el Acuerdo.

7.5 Si el Producto no puede ser transferido de acuerdo con el Acuerdo por una razón que no se deba a NTC, el riesgo se transfiere al Cliente una vez que NTC haya hecho todo lo que razonablemente se pueda esperar de éste, en virtud del Acuerdo o, de otra manera, para permitir la transferencia.

8 Garantía

8.1 Los Productos entregados por NTC tienen la garantía otorgada por el importador.

8.2 El período de garantía con respecto a los defectos de fabricación no dura más de dos (2) años después de la transmisión del riesgo.

9 Derechos de Propiedad

Los derechos de propiedad seguirán siendo propiedad de NTC hasta que el precio total del contrato para el Producto y todas las cuentas por cobrar relacionadas con la compra de dicho Producto hayan sido abonadas en su totalidad, incluidos los intereses, a NTC.



10 Cargos

10.1 NTC cobrará por sus Productos y Servicios según lo acordado, o de conformidad con un listado de precios vigente en ese momento.

10.2 El plazo de facturación para los cargos que se repiten es el acordado en el contrato de entrega. Los cargos mensuales fijos se facturarán de antemano por plazo de facturación, y los otros pagos se cobrarán posteriormente. Las facturas se enviarán a la dirección de facturación indicada por el Cliente.

10.3 Los cargos que se repiten regularmente tienen una fecha de vencimiento, que se proporciona por adelantado por NTC. Cualquier queja relacionada con la factura debe presentarse antes de la fecha de vencimiento. El Cliente es responsable de cualquier interés por retrasos en los pagos conforme a la Ley de Intereses de Finlandia, así como de todos los cargos por cobro de deudas. En caso de disputas relacionadas con la factura, la parte que se considere correcta debe pagarse antes de la fecha de vencimiento.

10.4 NTC tiene el derecho de exigir un anticipo razonable o una garantía financiera basada en el historial de crédito o el patrón de pago, o por cualquier otro motivo justificable. No se pagarán intereses por el pago anticipado o de seguridad.

10.5 Si el Cliente no cumple con su obligación de pago según lo acordado, NTC tiene derecho a aplicar la garantía financiera y cualquier rendimiento acumulado y los activos de sustitución de los mismos para recuperar cualquier cantidad vencida. El mantenimiento y la realización de la seguridad correrán a cargo del Cliente.

11 Uso, reparación y mantenimiento de suscripciones y otros servicios y productos

11.1 La Responsabilidad del Cliente

11.1.1 El Cliente será responsable del uso y la supervisión del uso de la suscripción, otro Servicio o Producto y del cumplimiento de los términos y condiciones acordados. El Cliente es responsable de las acciones de su propio personal y de las personas que operan bajo la responsabilidad del Cliente o que utilizan los identificadores del Cliente cuando utilizan el Servicio.

11.1.2 El Cliente deberá incorporar su sistema de información o una parte del mismo a la suscripción y los Servicios de NTC, por su cuenta y riesgo. El Cliente asumirá la responsabilidad total sobre la protección y el nivel de seguridad de sus propios ordenadores, sistemas de información, redes de área local u otras unidades o sistemas similares de procesamiento de datos, así como de todos los sistemas de protección y seguridad de datos. El Cliente será responsable de las consecuencias ocasionadas por medidas de seguridad insuficientes y daños a NTC, usuarios o terceros debido a virus que el Cliente haya traído a la red de servicio, u otras razones similares. El Cliente es responsable de cualquier posible violación contra los derechos de propiedad intelectual de un tercero causados por el Cliente.

11.1.3 El Cliente almacenará cuidadosamente los Productos e identificadores relacionados con los Servicios utilizados por el Cliente y propiedad de NTC. Al vencimiento o terminación del Acuerdo, los identificadores proporcionados al Cliente por NTC serán devueltos a NTC en su condición original. El Cliente está obligado a devolver a NTC cualquier equipo arrendado transcurrida como máximo una (1) semana tras la terminación del Acuerdo. Si el Cliente no devuelve el equipo como se indica anteriormente, NTC tiene el derecho de



cobrar el valor del equipo al Cliente. Si el Cliente solicita a NTC que se encargue del transporte del equipo, NTC tiene derecho a cobrarle al Cliente cualquier pago relacionado con el transporte.

11.1.4 El Cliente es responsable ante NTC de los Servicios y Productos suscritos y del servicio relacionado y otras tarifas. Los Servicios adicionales solo pueden ser suscritos por el Cliente o una persona o parte autorizada por el Cliente, pero las responsabilidades y obligaciones del Cliente no se transferirán a la parte autorizada.

11.1.5 El Cliente se asegurará de que los posibles Usuarios finales de los Servicios y Productos cumplan con las condicionales generales específicas de servicio de NTC.

11.2 Responsabilidad y limitaciones de responsabilidad de NTC

11.2.1 NTC será, en la medida de lo posible, responsable del funcionamiento de su red de información, servicios de comunicación, suscripciones y productos. El informe de fallos y el número de servicio al cliente están en activo durante las horas normales de trabajo.

11.2.2 La responsabilidad de NTC se limita a daños directos y una suma equivalente a un (1) mes de tarifas mensuales fijas del Servicio. Si solo una parte del Servicio o suscripción sale defectuosa, la responsabilidad se limita a la cantidad de las tarifas mensuales fijas de un (1) mes de esa parte en concreto de la suscripción o el Servicio. NTC no se hace responsable de los daños indirectos, como la pérdida de beneficios, los daños causados por un tercero, por ejemplo, cualquier otra compañía de telecomunicaciones, proveedores de servicios o partes externas, daños causados por factores que sean responsabilidad del Cliente o daños causados por fuerza mayor. NTC no se hace responsable de la facilidad de uso ni de los defectos relacionados con los Servicios gratuitos. No se pagará compensación alguna por un motivo que no impida el uso del Servicio o Producto.

11.2.3 Si los Productos arrendados a NTC se dañan durante el término del Acuerdo y si el daño no es causado por el Cliente o por un factor que esté bajo su control, NTC reemplazará el Producto con un producto similar o, si es posible, lo reparará, teniendo en cuenta el desgaste normal. NTC tiene el derecho de inspeccionar, mantener y cambiar los Productos en cualquier momento. Los Productos eliminados y cualquiera de sus partes serán propiedad de NTC.

11.2.4 Si la entrega de NTC se retrasa más de catorce (14) días hábiles contados a partir de la fecha de entrega acordada, o si NTC no repara un defecto impidiendo completamente el uso de la suscripción o el Servicio en cinco (5) días hábiles contando desde la fecha del informe de fallos, NTC abonará los daños al cliente, cuya cantidad se acordará por separado. No se pagarán daños superpuestos. Los daños se pagan al restar la cantidad de los daños de las tarifas de activación, tarifas mensuales u otras tarifas cobradas por el Cliente. Los daños no se pagarán si la entrega o reparación se retrasa debido a causas de fuerza mayor o un asunto cuyo responsable sea el Cliente.

11.2.5 Los productos vendidos se repararán de acuerdo con los términos de la garantía del fabricante del producto. Después del período de garantía, los defectos solo se repararán si éste se debe a una negligencia de NTC y si el cliente no pudo detectar el defecto antes. Si el defecto se debe a un mantenimiento inadecuado, al uso contrario a las instrucciones o a cualquier otra razón por la cual el Cliente sea responsable, NTC no será responsable de la reparación del Producto.



11.2.6 NTC no es responsable de ninguna interferencia con el sistema de información del Cliente, el uso no autorizado, los intentos de uso no autorizado o asuntos similares causados por Internet o cualquier otra red de información. NTC no es responsable del funcionamiento de los Productos y/o el software propiedad del Cliente o adquirido a través de un tercero. El derecho a utilizar los programas con licencia de NTC y transferidos al Cliente con el fin de utilizar los Servicios está limitado al uso previsto y al período de validez acordado en el Acuerdo.

12 Implementación del Reglamento General de Protección de Datos (cumplimiento GDPR)

12.1 El Servicio NTC y los procesos internos cumplen con el RGPD (Reglamento de protección de datos general 2016/679).

12.2 Las operaciones, los procesos y la interfaz del cliente deben cumplir con los requisitos y las responsabilidades del RGPD con respecto a sus propios clientes. NTC no es responsable, si el Cliente no cumple con el RGPD o si, a través de él, se producen violaciones de datos u otros desafíos de protección de datos, fugas de datos u otras violaciones de privacidad o violaciones de los principios de protección de datos mencionados en el RGPD.

12.3 La identidad y los datos personales del Cliente que llama al NTCS-Service se anonimizarán automáticamente desde el Servicio NTC 76 días después de que se guardaron los datos. El cliente puede solicitar en cualquier momento que se ejerza su derecho a ser olvidado de acuerdo con el RGPD. Esta solicitud debe ser proporcionada a NTC por la Compañía.

12.4 Los datos personales no se transfieren fuera de la UE/EEE (Espacio Económico Europeo).

12.5 Los servidores y las bases de datos de NTC-Service se encuentran en Finlandia.

12.6 Las violaciones de datos personales se informan de acuerdo con el RGPD, y se notifica a las autoridades de supervisión y al Cliente y otras partes dentro de las 72 horas.

13 Suspensiones del Servicio

NTC tendrá derecho a suspender el Servicio o una parte o característica del mismo, total o parcialmente, por los siguientes motivos:

- Construcción, modificación o reparación de una red de información. NTC informará al Cliente por adelantado sobre las suspensiones siempre que sea razonablemente posible.
- El uso del Servicio o los equipos terminales de telecomunicaciones causan daños o interrupciones en los dispositivos de NTC, redes de información general o redes de información en otro uso, el uso de conexiones de datos o las operaciones de otros usuarios.
- El Cliente no ha pagado una factura vencida y la demora en el pago es más de dos (2) semanas después de la solicitud de pago.
- No se ha efectuado el depósito o pago anticipado.
- Se superó el límite de crédito acordado y no se realizó depósito de seguridad alguno.
- El Cliente ha sido declarado en bancarrota, entró en proceso de liquidación o tiene una declaración oficial de insolvencia de procedimiento de ejecución.



- La suspensión es necesaria para garantizar las telecomunicaciones para el mantenimiento del orden público y la seguridad.
- El Servicio se utiliza de una manera que infringe los derechos de un tercero o con fines inmorales.
- El Cliente ha incumplido los términos contractuales y no ha tomado medidas inmediatas para rectificar el incumplimiento a pesar de un aviso.

14 Fuerza Mayor

14.1 Una de las Partes en el Acuerdo no será responsable por demoras o daños debidos a un impedimento fuera de su control que no podría haberse tenido razonablemente en cuenta en el momento de la firma del Acuerdo y cuyas consecuencias no pudieron ser evitadas o previstas por las partes. Estos elementos de fuerza mayor incluyen, a menos que se demuestre lo contrario, por ejemplo, guerra o insurgencia, terremoto, inundación u otra catástrofe natural similar, interrupciones en el tráfico público, comunicación de datos o suministro de electricidad, embargo de importación o exportación, huelga, cierre patronal, boicot, u otras acciones similares de carácter industrial. La huelga, cierre patronal, boicot u otras acciones industriales similares también se considerarán elementos de fuerza mayor cuando una parte del Acuerdo sea el objetivo o una parte de dicha acción.

14.2 Un elemento de fuerza mayor sufrido por un subcontratista de una parte también se considerará un evento de fuerza mayor en relación con la parte, si el servicio o trabajo a realizar bajo un subcontrato no se puede realizar o adquirir de otra fuente sin costes no razonables o por retraso significativo.

14.3 Cada parte deberá, sin demora, informar a la otra parte por escrito de un evento de fuerza mayor y su terminación. Si el evento de fuerza mayor continúa durante más de noventa (90) días, cada parte tiene el derecho de terminar el Acuerdo con efecto inmediato, y ninguna de las dos partes tendrá el derecho de exigir una compensación al respecto.

15 Derechos de propiedad intelectual y derechos de uso

15.1 Todos los derechos de propiedad intelectual relacionados con el Servicio y los Productos o derivados de ellos, o cualquier trabajo proporcionado en relación con los Servicios y Productos son propiedad exclusiva de NTC. A menos que se acuerde lo contrario por escrito, los derechos de propiedad intelectual no se transferirán al Cliente.

15.2 El Cliente tiene el derecho de usar los Servicios y Productos solo según lo acordado y para el uso previsto, y no debe hacer copias ni conectar el Servicio o el Producto a otros productos sin la aprobación de NTC.

15.3 Una vez que finalice el derecho de uso, el Cliente devolverá o destruirá, si así lo exige NTC, todas las copias, dispositivos y documentación que se encuentren en su poder, a su cargo.

16 Asignación del Acuerdo

16.1 El Cliente no tiene derecho a ceder o transferir sus derechos contractuales o partes de los mismos a un tercero sin una aprobación por escrito de NTC.

16.2 NTC tiene el derecho de asignar o transferir sus derechos contractuales a un tercero.



17 Plazo y Terminación del Acuerdo

17.1 A menos que se acuerde lo contrario por escrito, el Acuerdo estará vigente hasta nuevo aviso. Un acuerdo de plazo fijo estará en vigor durante todo el período del acuerdo y no podrá rescindirse durante el plazo fijado. Después del plazo fijo inicial, un acuerdo de plazo fijo seguirá hasta nuevo aviso, a menos que se acuerde lo contrario al final del plazo.

17.2 El Acuerdo se rescindirá por escrito y la rescisión entrará en vigencia transcurrido (1) mes a partir de la finalización del mes en que se recibió la notificación por escrito. El Cliente es responsable de cualquier cargo durante el término del Acuerdo hasta el cierre del plazo.

17.3 Ambas partes tienen el derecho de rescindir el Acuerdo con efecto inmediato en caso de que la otra parte haya incumplido sustancialmente los términos del Acuerdo.

17.4 Además, NTC tiene el derecho de rescindir el acuerdo con efecto inmediato, si

- 1) El pago del Cliente está vencido y permanece sin pagar durante más de dos (2) semanas, incluso después de la solicitud de pago
- 2) No se ha realizado un anticipo o pago acordado
- 3) Se ha superado el límite de crédito acordado y no se ha realizado ningún depósito de seguridad
- 4) El cliente ha sido declarado en quiebra, entró en proceso de liquidación o tiene una declaración oficial de insolvencia de procedimiento de ejecución
- 5) El Cliente causa interrupciones con la red de información u otros usuarios
- 6) El Cliente utiliza o permite que otros utilicen la suscripción con fines ilegales o inmorales
- 7) El Cliente reenvía el tráfico de un tercero al Servicio de NTC
- 8) La suscripción del Cliente está cerrada debido al incumplimiento de los términos del Acuerdo

18 Validez y modificaciones a los términos contractuales generales

18.1 Estos términos y condiciones serán válidos hasta nuevo aviso y también se encuentran en www.nordictelecom.fi Estos términos y condiciones reemplazan a todos los términos contractuales generales anteriores.

18.2 NTC tiene el derecho de cambiar sus tarifas y los métodos de cálculo de los mismos, estos términos contractuales y los términos específicos del servicio. Los términos pueden cambiarse en detrimento del Cliente solo cuando el contenido del Acuerdo no se modifica sustancialmente y el cambio se debe a una actualización del Servicio, servicios adicionales o nuevas características, obsolescencia de la tecnología utilizada, cambios realizados por los subcontratistas o asistentes de NTC, un aumento en los costes relacionados con el Servicio, una reducción en el número de usuarios o la rentabilidad del Servicio, cambios en el listado de precios o sistema de precios o acuerdos, disposiciones legales o decisiones emitidas por las autoridades, o cualquier otra razón esencial debido a un cambio significativo en las circunstancias. NTC deberá notificar al Cliente de los cambios en los cargos y condiciones por escrito con un (1) mes de



anticipación. Una vez que el Cliente haya recibido la notificación sobre el aumento de los costes o los cambios de las condiciones, tendrán derecho a rescindir el Acuerdo por la parte de los Servicios o Productos afectados por dichos cambios. La notificación de finalización se enviará, como máximo, treinta (30) días después de que el Cliente haya recibido la notificación de los cambios.

19 Ley Aplicable y Resolución de Disputas

19.1 La ley finlandesa, excluyendo las disposiciones del derecho internacional privado finlandés, se aplicará a los acuerdos entre NTC y el Cliente.

19.2 Cualquier posible disputa entre NTC y el Cliente se resolverá en el tribunal de distrito de Helsinki.

20 Orden de Precedencia de Documentos

En casos no explícitos, se aplicará el siguiente orden de precedencia:

- a) Acuerdo
- b) Oferta
- c) Términos y condiciones específicos del servicio de NTC
- d) Condiciones contractuales generales de NTC
- e) El Pedido del Cliente

21 Otras Cláusulas

21.1 Si alguna de las partes no utiliza un derecho basado en estas Condiciones Generales de Contratación o en el Acuerdo, o renuncia a su derecho a ejercer, en cualquier situación, cualquiera de sus derechos basados en las Condiciones Generales de Contratación o el Acuerdo, esto no afectará a su derecho a ejercer estos mismo con posterioridad si la situación así lo sugiere.

21.2 Si alguno de los términos y condiciones de estas Condiciones Generales de Contratación o el Acuerdo nos se consideran válidas o no puede ejecutarse, los otros términos o condiciones no se verán afectados por dichas razones. Las partes se comprometen a negociar, con buen espíritu, el reemplazo de dicho término o condición por su correspondiente, válido y aplicable.